Naciones Unidas S/2020/19

Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2020
Español
Original: inglés

Carta de fecha 8 de enero de 2020 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 3 y 7 de enero de 2020, relativas al atentado terrorista perpetrado en el Iraq por las fuerzas armadas de los Estados Unidos de América contra el mártir General de División Qasem Soleimani, quisiera informarle de que el 8 de enero de 2020, en las primeras horas de la mañana (hora de Teherán), ejerciendo el derecho inmanente de legítima defensa conforme al Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas, las fuerzas armadas de la República Islámica del Irán emprendieron y concluyeron una respuesta militar mesurada y proporcionada cuyo blanco fue una base aérea estadounidense ubicada en el Iraq, desde la cual se inició el cobarde ataque armado contra el mártir Soleimani. La operación fue precisa, tuvo por blanco objetivos militares y no causó daños colaterales a la población civil ni a los bienes civiles de la zona.

En cuanto Miembro responsable de las Naciones Unidas, la República Islámica del Irán adhiere a los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, recuerda su dedicación al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y subraya que no busca la escalada de las tensiones ni la guerra.

Como seria advertencia ante cualquier otro caso de aventurerismo militar en su contra, el Irán declara que está decidido a seguir defendiendo, enérgicamente y de conformidad con el derecho internacional aplicable, a su pueblo, su soberanía y su integridad territorial ante toda agresión.

Quisiera también aprovechar esta oportunidad para reiterar que la República Islámica del Irán respeta absolutamente la independencia, la soberanía, la unidad y la integridad territorial de la República del Iraq.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Majid **Takht Ravanchi**
Embajador y
Representante Permanente

Se ruega reciclar